

Того же лета образ Николы чудотворца Мирликийскаго приплыл из Киева в Великий Новгород, дска круглая.²⁵

Того же лета образ Николы Чюдотворца Мирликийскаго приплыл ис Киева в Великий Новград, дска круглая; икону ту устроиша в том превеликом храме, на Ярославля дворищи, в церкве; и взяли на Липне, при архиепископе Иоанне.²⁶

Разрастание известия идет как за счет дополнений, вносимых на основании Легенды, так и путем наслоения риторических общих мест и общеизвестных сведений (каменная церковь, отчество князя Мстислава, «нареченным восвятом крещении Георгии», «при архиепископе Иоанне» и т. п.), придающих тексту нарочитую торжественность, которая в глазах летописца, работавшего при дворе новгородского митрополита, вероятно, была в данном случае особенно необходима, поскольку речь шла о событии, связанном с чудом от одной из наиболее почитаемых новгородских святынь.

Составитель краткой редакции НЗЛ перенес этот текст из пространной редакции без существенных изменений,²⁷ но счел необходимым напомнить читателю о Легенде еще и в другой связи: под 1292 г., сообщив о закладке Никольской церкви в Липенском монастыре, он добавляет: «спустя после приплытия святаго образа 180 лет».²⁸

Дополнял летописные данные на основании легендарных памятников и составитель Забелинского новгородского свода. Таково известие 1179 г., основанное на тексте пространной редакции НЗЛ и снабженное прямой ссылкой на источник дополнений.

Пространная редакция НЗЛ

В лето 6687 созда архиепископ Иоанн церковь Благовещение богородицы и монастырь в 70 дней.²⁹

Забелинский свод

В лето 6687 созда архиепископ Иоанн церковь Благовещения богородицы и монастырь в 70 дней, каменную, з братом Ильею. А ныне зоветца Благовещенской у Аркажи. И о сем писано есть инде пространнее о недоставшем злате, о строении монастыря.³⁰

Из текста можно заключить, что летописец писал в расчете на достаточно осведомленного читателя, которому хорошо известна Повесть о построении Благовещенского монастыря в Новгороде.³¹

Примеры летописных известий, по-видимому целиком обязанных своим появлением литературным реминисценциям, дает краткая редакция НЗЛ. Под 1408 г. в этой летописи читаем: «Прииде преподобный Михаил Клопский, сродник великих князей московских, в Великий Новъград с Москвы; и пророчество его — Ионы архиепископу, и о взятии Великаго Новграда».³² Во всех остальных новгородских летописях (в том числе и в пространной редакции самой НЗЛ) подобного известия нет.

Житие Михаила Клопского, послужившее, очевидно, источником этого текста, было известно составителю НЗЛ скорее всего во втором варианте

²⁵ ГИМ, Увар. 568, лл. 175 об.—176.

²⁶ ГБЛ, ОИДР, 127, л. 130. Ср. стр. 368—369 настоящего тома.

²⁷ См.: Новгородские летописи, стр. 187—188.

²⁸ Там же, стр. 209.

²⁹ ГБЛ, ОИДР, 127, л. 155 об.

³⁰ ГИМ, Забел. 261, л. 156.

³¹ Ср.: Памятники старинной русской литературы, в. I. СПб., 1860, стр. 255—256.

³² Новгородские летописи, стр. 252.